



Υπηρεσία Τύπου και  
Πληροφόρησης

Πρωτοδικείο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων  
**ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 80/09**  
Λουξεμβούργο, 30 Σεπτεμβρίου 2009

Απόφαση στην υπόθεση T-341/07  
Jose Maria Sison κατά Συμβουλίου

## **ΤΟ ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΑΚΥΡΩΝΕΙ ΤΙΣ ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΠΕΡΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΣ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΤΟΥ JOSE MARIA SISON**

*Οι εθνικές αποφάσεις στις οποίες στηρίχτηκε το Συμβούλιο για τη δέσμευση των κεφαλαίων του ενδιαφερομένου δεν αφορούν διεξαγωγή ανακρίσεως ή άσκηση ποινικής διώξεως ούτε καταδίκη για τρομοκρατική δραστηριότητα, αντιθέτως προς τις επιταγές της κοινοτικής νομοθεσίας*

Ο Jose Maria Sison, πολίτης της Δημοκρατίας των Φιλιππίνων, κατοικεί στις Κάτω Χώρες από το 1987. Υπέβαλε στη χώρα αυτή αίτηση προκειμένου να του αναγνωρισθεί το καθεστώς πρόσφυγα και να τύχει αδειάς διαμονής. Η αίτηση αυτή απορρίφθηκε τρεις φορές με απόφαση του Υφυπουργού Δικαιοσύνης, με την αιτιολογία ότι ο J. M. Sison ηγείτο του κομμουνιστικού κόμματος των Φιλιππίνων (στο εξής: ΚΚΦ), ότι το στρατιωτικό τμήμα του ΚΚΦ, ο NPA (New People's Army), εξαρτιόταν από την κεντρική επιτροπή του ΚΚΦ και ότι ο J. M. Sison διηύθυνε εν τοις πράγμασι τον NPA, ο οποίος υπεύθυνος για μεγάλο αριθμό τρομοκρατικών ενεργειών στις Φιλιππίνες. Οι δύο πρώτες απορριπτικές αποφάσεις ακυρώθηκαν με δύο αποφάσεις του Raad van State του 1992 και του 1995, αλλά η τρίτη επικυρώθηκε, το 1997, με απόφαση του arrondissementsrechtbank te 's-Gravenhage (πρωτοδικείου της περιφέρειας της Χάγης, στο εξής rechtbank).

Στις 11 Ιουλίου 2007, το Πρωτοδικείο ακύρωσε απόφαση του Συμβουλίου διατάσσουσα τη δέσμευση των κεφαλαίων του J. M. Sison, με την αιτιολογία ότι η απόφαση αυτή συνιστούσε προσβολή των δικαιωμάτων άμυνας και εκδόθηκε κατά παράβαση της υποχρεώσεως αιτιολογήσεως και του δικαιώματος αποτελεσματικής δικαστικής προστασίας<sup>1</sup>.

Τον Ιούνιο του 2007, πριν από την έκδοση της αποφάσεως αυτής του Πρωτοδικείου, το Συμβούλιο εξέδωσε νέα απόφαση<sup>2</sup> με την οποία διατήρησε σε ισχύ τη δέσμευση των κεφαλαίων του J. M. Sison. Αυτή τη φορά, του γνωστοποιήθηκαν οι λόγοι εκδόσεως της αποφάσεως αυτής. Το Συμβούλιο έκρινε μεταξύ άλλων ότι οι αποφάσεις του Raad van State και του rechtbank αποτελούσαν αποφάσεις ληφθείσες από αρμόδιες εθνικές αρχές σχετικά με τον J. M. Sison, αφορώσες τη διεξαγωγή ανακρίσεως ή την άσκηση ποινικής διώξεως για τρομοκρατική δραστηριότητα.

Έκτοτε, το Συμβούλιο εξέδωσε πολλές πράξεις που διατηρούν σε ισχύ τη δέσμευση των κεφαλαίων του J. M. Sison, η δε τελευταία χρονολογικώς ήταν ένας κανονισμός του Ιουνίου του 2009<sup>3</sup>. Κάθε φορά, το Συμβούλιο κοινοποιούσε στον ενδιαφερόμενο αιτιολογική έκθεση σε μεγάλο βαθμό όμοια προς την κοινοποιηθείσα τον Ιούνιο του 2007.

Στις 10 Σεπτεμβρίου 2007, ο J. M. Sison άσκησε ενώπιον του Πρωτοδικείου προσφυγή-αγωγή (στο εξής: προσφυγή) με αίτημα την ακύρωση της αποφάσεως του Ιουνίου 2007 και την καταβολή αποζημιώσεως<sup>4</sup>. Διαρκούσης της εκκρεμοδικίας, ο προσφεύγων προσάρμοξε τακτικά την

<sup>1</sup> Υπόθεση T-47/03 Sison κατά Συμβουλίου, βλ. επίσης ανακοινωθέν Τύπου αριθ. 47/07

<sup>2</sup> Απόφαση 2007/445/EK, της 28ης Ιουνίου 2007, για την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 3, του κανονισμού 2580/2001 και για την κατάργηση των αποφάσεων 2006/379 και 2006/1008/EK (EE L 169, σ. 58)

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 501/2009, της 15ης Ιουνίου 2009, για την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 3, του κανονισμού 2580/2001 και για την κατάργηση της απόφασης 2009/62 (EE L 151, σ. 14)

<sup>4</sup> Τον Νοέμβριο του 2007, το Πρωτοδικείο ανέστειλε τη διαδικασία, όσον αφορά την αγωγή αποζημιώσεως. Ως εκ τούτου, η σημερινή απόφαση δεν αφορά την αγωγή αποζημιώσεως. Η αγωγή αποζημιώσεως θα εξετασθεί με άλλη απόφαση.

προσφυγή αυτή, προκειμένου να ζητήσει την ακύρωση διαδοχικών πράξεων που διατηρούσαν σε ισχύ τη δέσμευση των κεφαλαίων του.

Το Πρωτοδικείο υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με τη σχετική ρύθμιση του κοινοτικού δικαίου<sup>5</sup>, κάθε απόφαση περί δεσμεύσεως κεφαλαίων πρέπει να λαμβάνεται βάσει ακριβών πληροφοριών ή στοιχείων του φακέλου που αποδεικνύουν ότι η απόφαση ως προς τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες ελήφθη από αρμόδια εθνική αρχή, κατ' αρχήν δικαστική, είτε η εν λόγω απόφαση αφορά τη διεξαγωγή ανακρίσεως ή την άσκηση ποινικής διώξεως για τρομοκρατική πράξη ή απόπειρα τελέσεώς της ή συμμετοχή σε τέτοια πράξη ή διευκόλυνσή της, βάσει σοβαρών και αξιόπιστων αποδείξεων και ενδείξεων, είτε αφορά καταδίκη για τέτοιες πράξεις. Τα ονόματα των προσώπων και οντοτήτων που απαριθμούνται στον κατάλογο πρέπει να αποτελούν το αντικείμενο επανεξετάσεως σε τακτά διαστήματα, τουλάχιστον μία φορά το εξάμηνο, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι εξακολουθεί να δικαιολογείται η διατήρηση σε ισχύ της δεσμεύσεως των κεφαλαίων τους.

Το Πρωτοδικείο διευκρινίζει ότι, λαμβανομένων υπόψη τόσο του γράμματος, του πλαισίου και των σκοπών των επιμάχων διατάξεων όσο και του μείζονος ρόλου των εθνικών αρχών στη διαδικασία δεσμεύσεως κεφαλαίων, απόφαση αφορώσα την «έναρξη ανακριτικών πράξεων ή ποινικής διώξεως» πρέπει, για να μπορεί να την επικαλεσθεί βασίμως το Συμβούλιο, να εντάσσεται στο πλαίσιο εθνικής διαδικασίας σκοπούσας αμέσως και κυρίως στην επιβολή προληπτικού ή κατασταλτικού μέτρου στον ενδιαφερόμενο, προκειμένου να κατασταλεί η τρομοκρατία και λόγω της αναμίξεώς του σ' αυτή. Δεν ανταποκρίνεται στην επιταγή αυτή απόφαση μιας εθνικής δικαστικής αρχής η οποία κρίνει μόνον επικουρικώς και παρεμπιπτόντως επί της ενδεχόμενης αναμίξεως του ενδιαφερομένου σε μια τέτοια δραστηριότητα, στο πλαίσιο μιας διαφοράς αφορώσας, επί παραδείγματι, αστικού χαρακτήρα δικαιώματα και υποχρεώσεις.

Το Πρωτοδικείο διαπιστώνει ότι οι ενώπιον του Raad van State και του rechtbank διαδικασίες δεν αφορούν, προφανώς, καμία «καταδίκη» του J. M. Sison και ωσαύτως δεν αποτελούν αποφάσεις αφορώσες «την έναρξη ανακριτικών πράξεων ή ποινικής διώξεως για μια τρομοκρατική πράξη». Συγκεκριμένα, οι διαδικασίες αυτές αφορούσαν αποκλειστικώς και μόνον τον έλεγχο νομιμότητας της αποφάσεως του Υφυπουργού Δικαιοσύνης περί απορρίψεως της αιτήσεως του J. M. Sison να του αναγνωρισθεί το καθεστώς του πρόσφυγα και να του χορηγηθεί άδεια διαμονής στις Κάτω Χώρες.

Μολονότι είναι αληθές ότι το Raad van State και το rechtbank έλαβαν γνώση, στο πλαίσιο των διαδικασιών αυτών, του φακέλου της υπηρεσίας εσωτερικής ασφαλείας των Κάτω Χωρών (του BVD), αφορώντος την προβαλλόμενη σύμπραξη του προσφεύγοντος σε ορισμένες τρομοκρατικές δραστηριότητες στις Φιλιππίνες, ούτε τα δικαστήρια αυτά ούτε η Ολλανδική αρχή αποφάσισαν τη διεξαγωγή ανακρίσεως κατά του J. M. Sison στις Κάτω Χώρες, σε σχέση με τέτοιες δραστηριότητες.

Υπό τις συνθήκες αυτές, το Πρωτοδικείο κρίνει ότι ούτε οι αποφάσεις του Raad van State ούτε η απόφαση του rechtbank συνιστούν εθνικές αποφάσεις ικανές να αποτελέσουν τη βάση για την έκδοση κοινοτικής αποφάσεως περί δεσμεύσεως κεφαλαίων. Ως εκ τούτου, το Πρωτοδικείο ακυρώνει τις προσβαλλόμενες αποφάσεις και τον προσβαλλόμενο κανονισμό, καθόσον δεσμεύουν τα κεφάλαια του J. M. Sison.

---

**ΥΠΟΜΝΗΣΗ:** Κατά της αποφάσεως του Πρωτοδικείου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησής της.

**ΥΠΟΜΝΗΣΗ:** Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των κοινοτικών οργάνων που αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά όργανα και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Πρωτοδικείου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού κοινοτικό όργανο οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

---

<sup>5</sup> Κανονισμός (ΕΚ) 2580/2001 του Συμβουλίου, της 27ης Δεκεμβρίου 2001, για τη λήψη περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας (ΕΕ L 344, σ. 70).

---

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Πρωτοδικείο.  
Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως δημοσιεύεται στην ιστοσελίδα CURIA κατά την ημερομηνία δημοσίευσέως  
της

Επικοινωνία : Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

Στιγμιότυπα από τη δημοσίευση της αποφάσεως διατίθενται από το "[Europe by Satellite](#)" ☎ (+32) 2 2964106